

Cacharro (s)

Voy en cacharrito, en una cafetera,
yo voy por la carretera

 DOC.MX

expediente 1

julio- g

Veran03

FIGURA NUMERO 9
Mata de marihuana cultivada en Cuba propiedad de la Policia Secreta Nacional.

Cacharro(s), expediente 1, julio-agosto 2003, La Habana.

[dedicado a los suicidas Guillermo Rosales y Reinaldo Arenas]

Coordinador: Jorge Alberto Aguiar Díaz
Equipo de trabajo: Rebeca Duarte
Pia McHabana
Pedro Marqués de Armas

Proyecto **Cacharro(s)**:

Almelio Calderón Fornaris
Juan Carlos Flores
Ismael González Castañer
Jorge Alberto Aguiar Díaz
Lizabel Mónica
Grisel Echevarría
Edwin Reyes

portada:
fotografía del libro "El vicio de la droga en Cuba" de José Sobrado López, página 59.
Editorial Guerrero, S.A. La Habana, 1943.

agradecimientos:

Anita Jiménez, Rosa Berre, Francisco Morán, Carlos Alberto Aguilera,
Sandra Vigil, Juan José Saer, Jacobo Machover, Carlos M. Luis, Álvaro
Modigliani.

Los textos publicados en esta revista son propiedad exclusiva de sus autores o de las fuentes citadas (obras protegidas por la ley de derecho de autor). Prohibido cualquier tipo de reproducción (excepto la privada) con fines comerciales o no, sin previo contacto con nosotros. **Cacharro(s)** es una revista sin fines de lucro.

Si algún lector o institución desea colaborar con ayuda material, financiera, o moral, ya sea para la revista **Cacharro(s)**, el proyecto de igual nombre, o para cualquiera de los autores publicados (estén o no vinculados directamente con el proyecto) pueden contactarnos a nuestra dirección electrónica:

cacharro_s@yahoo.com

originalmente fue este nuestro correo. Sentimos haber perdido esa cuenta. Pueden escribirnos ahora a fogonero.emergente@gmail.com

Naformatovano: Písmo: 11 b.


Naformatovano: Písmo: 11 b.

Naformatovano: Písmo: 12 b.

dirección postal:

Escobar 354, esquina a San Miguel, C. P. 10200. Centro Habana.

|

 **DOC.MX**

SUMARIO /

Preliminar, Jorge Alberto Aguiar Díaz / ↵

De: El Contragolpe (y otros poemas horizontales), ocho inéditos de Juan Carlos Flores / ↵

El arte del desvío (apuntes sobre literatura y nación), Carlos Alberto Aguilera / ↵

Fascismo al minuto, Pía McHabana ↵
Ur-Fascismo, Umberto Eco / ↵

Re(L)atar cabos sueltos, Lizabel Mónica ↵
El vicio de la droga en Cuba, José Sobrado López / ↵

La democracia como promesa (entrevista con Jacques Derrida), ↵
Elena Fernández /

Tres Poemas, Lizabel Mónica / ↵

El concepto de ficción, Juan José Saer / ↵
Verde y negro, Juan José Saer / ↵

El diablo y la monja, Guillermo Rosales / ↵
Ipatría, mon amour, Orlando Luis Pardo Lazo / ↵

Rai & Rei, Pía McHabana ↵
Poemas de Raymond Carver / ↵
Poemas de Reinaldo Arenas / ↵

Libertad para criticar a la libertad, Homero Aridjis /

La ideología de Pasolini, Alberto Moravia / ↵

"Flores de éter" o la nacionalidad etér(eo)-sexual de Julián del Casal, Francisco Morán / ↵

Seis Poemas, Jorge Alberto Aguiar Díaz /

Apuntes de la mirada, Pedro Marqués de Armas / ↵

Antologías, diásporas poéticas y "Orígenes", Carlos M. Luis / ↵

De los autores /

[VOLVER A SUMARIO](#)

Preliminar

Jorge Alberto Aguiar Díaz

1

***Cacharro(s)* es eso: cachirulos y chirimbolos sobre la alfombra ("mágica") de cualquier nacionalismo literario (sublime o patético). Bártulos y cachivaches en el uniforme (y a veces *uniformado*) campo literario cubano, tan pacificado y conformista que ya no es campo sino edén para ciertas ficciones de estado.**

2

Ante la imposibilidad (material y legal) para la existencia de revistas independientes, *Cacharro(s)* que también sufre de angurria física y metafísica, le da un *fortazo* a cualquier *Papaíto Mayarí* que pretenda, desde tribunas consensuadas, dictar el destino de la cultura nacional.

3

El provincianismo de la literatura cubana es municipal. Vivimos (y escribimos) en el limbo de una metafísica patriotera, folclorista, desahuciada... ¿Se nos olvidó aquel grito de Rimbaud de ser *absolutamente modernos*?

4

Claro, Rimbaud no es parte de la tradición insular... ni Poveda, ni Mañach, ni Labrador Ruíz, ni Lino Novás, ni Calvert Casey, ni Cabrera Infante, ni Reinaldo Arenas, ni Manuel Granados, ni Guillermo Rosales, ni Jesús Díaz, ni Jacobo Machover, ni Rafael Rojas, ni Antonio José Ponte, ni los autores del proyecto *Diáspora(s)*, ni, ni, ni...

5

"Ser cultos es el único modo de ser libres", graffiti encontrado en los muros de cualquier institución cultural oficialista (todas son oficialistas pero no todas son oficiosas).

6

"Ser libre es el único modo de ser cultos", dicen algunos maldicientes.

7

En el diccionario Larousse, después de la palabra *oficioso -sa*, encontramos el vocablo *ofidios*: orden de reptiles que comprende las culebras y las serpientes... Poco más abajo, *Oflag*: nombre dado en Alemania a los campos de concentración reservados a los oficiales.

8

"La ruleta rusa del origen y destino", dice un amigo obsesionado con el espacio nacional, y agrega con ese ritmo propio de poeta en ciernes:
"nacionalidad sin nación (Saco)
república sin nación (Varona)
patria sin nación (Mañach)".

Lo interrumpo porque, como Flora, estoy buscando un poco de aceite por el barrio, y le pregunto sin maldad, a la manera de los poetas adánicos que menciona Bloom: "¿dijiste nacional o necioanal?" Ríe y se aleja advirtiéndome que debo tener mucho cuidado con chistes de mal gusto. Me siento ridículo y lamento ser un automarginado de ciertas "políticas identitarias".

9

Northrop Frye habla de la *transvaluación* como un *mirarse en El Otro, mirarse después que El Otro nos ha mirado*, por tanto "deberíamos dejar de hacer muecas para que El Otro nos mire". Pero, ¿quién es El Otro?

10

Para saberlo (al menos intentarlo) "hay que abrirse al mundo" como repite un amigo. Cualquier nacionalismo es pura encerrona que termina en "malinchismo cultural", en el victimismo del "buen salvaje" o en el anacrónico e idealista "buen revolucionario".

11

Pero Paco, Juan, Pepe (que son varones, blancos, revolucionarios, detractores de la "globalización") continúan con sus monólogos y se niegan a "conversar o dialogar", y me obligan a que acepte la idea de que la Tradición Nacional es asunto de herencia, continuidad, historicismos, esencialismos, trascendentalismos, y nunca de accidentes, fugas, desvíos, equivocaciones, de robar y travestir fuera del "ámbito de la nación".

12

Paco, Juan y Pepe sostienen que La Nación es "el reino de la cultura". ¿Y "el reino de lo civil"? ¿Y "el reino de lo político"? Paco, Juan y Pepe son autistas enamorados de las Entelequias, los Fetiches, los Mitos Fundacionales, y los Destinos Luminosos.

13

Según Eco, deberíamos distinguir entre Poder y Fuerza (la incapacidad de distinción conduce a comportamientos políticos infantiloides). Puede ser "útil" cuando Barthes se vuelve "elusivo", Foucault "ambiguo", y el Estado crea categorías fictivas como "Identidad Nacional", "Cubanidad", "Diáspora" (en vez de exilio), "Automarginación" (en vez

de censura o insilio), o reduce (¿confunde?) la ideología y retórica fascista exclusivamente con el Nazismo.

14

La literatura cubana (y no escapa una parte de la que se escribe "fuera-del-territorio-nacional") busca siempre las esencias, quiere ser "profunda", "lo puro, lo verdadero, lo que nos salvará" siempre está en el *fondo-de-algo*. Existe un miedo patológico a las superficies, a diseminarse, a-dejar-de ser-barrocos, a "dejar-por-un-ratico-de-ser-proféticos".

15

No debe extrañarnos que Derrida no se haya publicado nunca en Cuba. "La diferencia y la exterioridad" parece decirnos la Voz Oficial son "elementos" ajenos, nada que ver con nuestra cultura y nuestra tradición.

16

Hay que citar porque *Cacharro(s)* también es puro canibalismo, "tráfico y lavado" de textos, latrocinio, "guerrilla literaria", un gesto mínimo por "nuestra" *libertad residual*, en el país donde la mayoría de los eventos literarios, revistas, manifiestos (si los hubiera) es "arqueología, antropología, sociología, *política o ideología de Estado*". Por tanto citemos a Foucault: "Escribo para perder el rostro, no me pidan que permanezca invariable".

17

Cacharros(s) es lo que queda: borra de café, chirimbolos, cachaza, y andar huyuyos. Beber y bañarnos con el agua-de-palangana-de-culo de Jarroncito Chino.

[VOLVER A SUMARIO](#)

[VOLVER A SUMARIO](#)

Ocho poemas inéditos

Juan Carlos Flores

Selección del libro: *El Contragolpe (y otros poemas horizontales)*

La canción del elefante

Soy un elefante, con la trompa endulzada, maestro Pound no traiciona a país alguno, ladrillos de catedrales o ladrillos de burdeles, los países, su sitio es el poema, su tiempo es el tiempo del poema, su muerte sería la muerte del poema, soy un elefante, con la trompa endulzada, gracias doy a ustedes, franciscanos, por confituras caseras, mano y mano a través de barrotes, soy un elefante, con la trompa endulzada, maestro Pound no traiciona a país alguno, ladrillos de catedrales o ladrillos de burdeles, los países, su sitio es el poema, su tiempo es el tiempo del poema, su muerte sería la muerte del poema, soy un elefante, con la trompa salada.

Visto desde el suelo

Amanece y están en la montaña, respirar otro aire y están en la montaña, gozar es mejor que sufrir y están en la montaña, jugar es mejor que matar y están en la montaña, ex-civilistas, lastre abajo, atraviesan la ley, buscando algún tubo de escape.

El repartidor de biblias

El repartidor de biblias, Dios o su mensajero, va de casa en casa distribuyendo biblias. Ni comida, ni ropa, ni enseres domésticos, ni paquete turístico, ni citación judicial. Hoy que me llamo Pessoa, mi nostalgia es la botella cuyo contenido era leche a la puerta dejada. Exiliado de mí, si pudiera regresar a algún sitio, me gustaría regresar a mí mismo, lugar con arboledas. Ni comida, ni ropa, ni enseres domésticos, ni paquete turístico, ni citación judicial. Hoy que me llamo Pessoa, mi nostalgia es la botella cuyo contenido era leche a la puerta dejada. Exiliado de mí, si pudiera regresar a algún sitio, me gustaría regresar a mí mismo, lugar con arboledas. Ni comida, ni ropa, ni enseres domésticos, ni paquete turístico, ni citación judicial. Bombas de humo, para que tú en el invisible te conviertas. Algo por los asediados hay que hacer.

Parque de diversiones

Los niños, si se aburren, rompen cuanto cristal encuentran. El mendigo, sobre periódicos echado, en noches de cuaresma, cara hacia bodega celeste soñó el parque. Ahora, con aparatos viejos, extraídos de otro parque, están construyendo el parque. Si me aburro, rompo cuanto cristal encuentro, yo necesito un parque.

La máquina licuadora

Mujer vestida de rojo, tacones sobre avenida, figura humana contra fondo con césped, o hierbas sin geometrizar (rojo es el color más caliente de la escala cromática), mujer vestida de rojo, tacones sobre avenida, figura humana contra fondo con césped, o hierbas sin geometrizar (rojo es el color mas caliente de la escala cromática). Mujer vestida de rojo, tacones sobre avenida, figura humana contra fondo con césped, o hierbas sin geometrizar.

La sibila

Máquina de coser Singer, un regalo de bodas, lo mismo que una carretilla roja, o ciudad que se edifica piedra sobre piedra, muerte sobre muerte, medio siglo después, la casada perfecta, otra anciana combada, mueve y mueve el pedal.

Blanco móvil

Viejo, vuelto loco en la cárcel, traslada una carretilla repleta de excrementos, (peso que las piernas le dobla), sé, que tal el revoloteo de una mosca, la escritura molesta, sé que existen herreros de la mente como existen objetos llamados matamoscas, pero la libertad es una, aún entre campos militarizados, viejo, vuelto loco en la cárcel, traslada una carretilla repleta de excrementos, (peso que las piernas le dobla), viajante de comercio ilusorio, viaja desde ninguna parte hacia ningún lugar.

Manual de instrucciones

Dale caballo dale, a caballo se le aplica método aerodinámico y caballo caballa, dale caballo dale, a caballo se le aplica método aerodinámico y caballo caballa, dale caballo dale, más si a caballo se le quita alimento y reposo, el necesario, caballo fallece, antes de.

[VOLVER A SUMARIO](#)

[VOLVER A SUMARIO](#)

El arte del desvío **(apuntes sobre literatura y nación)**

Carlos A. Aguilera

(Leído en el evento *Culture, Politics & Change in Contemporary Cuba* (2da. Parte), celebrado en octubre de 2001 en la Universidad de Iowa City, USA.)

(tomado de la revista *Diáspora(s)*, documentos 7/8)

En una literatura "muerta", que sublima constantemente lo mismo, que se estanca en malas ficciones, que no piensa... hablar de desvío puede llevarnos hacia ninguna parte. Habría que escarbar demasiado y lo más seguro es que ningún desvío sobrevenga completo (política e imaginario casi siempre patinan sobre lo mismo); habría que desenterrar demasiado, y como señala un personaje de Gombrowicz: tampoco hay que exagerar.

Por esto y por una falta-real-de-tiempo me limitaré a tres escritores que según mi percepción han acentuado con cierta gracia la fractura entre las narrativas que modélicamente llamamos *cubanas*, esas que sólo observan desde el nacionalismo y la construcción de gestos graves, y otras que ponen en jaque las relaciones entre ficción de escritor y ficción de estado, es decir: lengua pública e ideológica privada, aunque a veces un escritor sea lo más público que hay; fantasma y escritura.

Como sabemos, los espacios que abre el poder a lo literario son muy extraños, perversos. Nadiezsda Mandelstam ha relatado en *Contra toda esperanza* cómo un estado que se toma el derecho a *entrarsalir* en la vida de un escritor, asomar su hociquito sobre lo que escribe, golpear de manera "baja", es un estado enfermo. Un estado que tiene que convertir en delincuentes a sus ciudadanos para justificar el crimen que lo convierte en ley. Un estado fuera del derecho. El mejor ejemplo sería entonces el poeta acmeísta Ossip Mandelstam, esposo de *laMandelstam*, condenado a fantasma por la violencia que la máquina poder generó en la Rusia de los años treinta; reducido a cadáver por escribir un poema donde se burlaba del horror Stalin.

Y es que según parece el estado necesita trastocar la ficción en realidad para leer bien (leer bien *eso* que siempre va a estar mal leído), manipular la voz que ellos secuestran y simulan sigue siendo del Otro, convertir espacio privado en infiernito.

En el *campus* insular uno de los que mejor mostró esta mezcla curiosa de nación e infiernito fue Virgilio Piñera. Quizá el escritor más atípicamente nacional de cuantos ha procreado la isla. Muchos de sus relatos podrían estar firmados por cualquier narrador centroeuropeo, por una sensibilidad patética e irónica, por un dispositivo caricaturesco; a la vez, conviven en tensión con el imaginario social cubano, con la ausencia de una tradición "fría" o procesual, con la *nadahistoria*...

Su teatro –su obra en general, verdadero horizonte de diferencia con todo lo que existía antes y con mucho de lo acaecido después–, puede ser entendido como un laboratorio donde los flujos más reaccionarios (Nación, Cultura, Identidad...) son despiezados de una manera radical desde el